Ն. 709 — 1887 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐԻ 5 — ԲԱԶԱՐ — 1305 ՄՈՒՀԱՐՐԻՄ 29 — ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՄԷՆԷ

40 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԲԱՐԱ

ԳԻՆԸ ՏԻԵԶԵՐՔԻՆ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	200 ՂՐՇ.	105 ՂՐՇ.	55 ՂՐՇ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻՍԹԻԳԻՏԷ ՄԻԼԻՏԷ ԹԻՒՃԱՄԻՏԷ ՍԱՐՍԱՓԻՏԷ ՎԷ ԻԼՄԻՏԷ

ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻԵԶԵՐՔԻՆ

Լինի, շնչի վէ ճինի սա[illegible] ղրշ. 6
Վիւնիւ սահիֆէ 11ի 10ը. հա. » 3
Մէվատը նաֆիայա տաիր պէնտէր մէճմանէն գասուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրադ խատէ օլունմայաճագ տրը։

Իսարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի հատտէսինտէ Նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մահալասընտա տրը։ Գեազֆէյի մէվատա հաղգրնտա կազէթանըն տահիպ վէ մէտուրը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Պուլկարիսթան մէսէլէսինին միւզաքէրէսի զրմբընտա Սատրազամ զաքէրէսի զրմբընտա Սատրազամ Հաղրէթլէրինին թահսիր ատրիասէ թէմէնտ օլարագ Նուրբան Ցէվդէթ Թէնտ օլարագ Նուրբան Ցէվդէթ Թէնտ վէ Խարիճիյէ, Ամլիյէ վէ Մէրէբիի նազրլարը բաշալար հազարլանմասընտան միւրէքքէպ պուլունան գօմիսիօն տուն Պապը Ալիսէ ագտը էթթիմա իլէ մէսէլէյի մէգքիւրէ հագրնտա ուզուն միւտտէթ միւլագաթտա պուլունմըշ տրը։

* *

Օսֆիատան Մէնէրէսէ Եազըլարը-նա կէօրէ, մուխալիֆ ֆրգա ըէիսի Մ. Տրական Զանգօֆ՝ Բահօվատան Սօպրանիյէ մէճլիսինէ մէպուս ինթիխապ օլունմըշ իսէ տէ, մուսմանլէյ՝ Սօպրանիյէնին մէշրուտիյէթինի թանզմարդընտան, մէճլիսը մէգքիւրէ հազը պուլունմայաճագ իմիշ։ Մուսմանլէյ՝ զաթէն գէնտիսի-նին ինթիխապ խորմէմէսինի թարաթարարդընա թավսիյէ էթմիշ իմիշ։

Սապրգ ըէիսը վիւքէա Մ. Բատտոյավօֆ՝ հիշ պիր թարաֆտա ինթիխապ օլունմամըշ տրը։

* *

Սօպրանիյէնին պիր հաֆթայա գատար էթթիմա իտէճէյի Ֆիլիպէտէն իշար օլընը յօր։

Պուլկարիսթան զաղթանընտան Մ. Բրաչգօվա՝ էվվէլքի կիւն Էտիրնէ գաթարը իլէ Տէրսաատէթէ կէլէրէք տօղրուճա Օրթաքէյտտ քեաբին Պուլկար էքզարգիանէսինէ կիտիպ, օրատա միւսաֆիր օլմուշտը։

* *

Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի թարաֆընտան Սրբպիսթան հիւքիւմէթինէ պիր նօթա իրսալ օլունուպ, պու նօթատա Պրակօվա ճիվարընտա քեանին միւնազիւնֆիհ մէքալարըն թէֆրիգ ու միւպատէլէսի իչին կէչէնտէ ագտ օլընան մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ թայինի լազըմ կէլէն գօմիսէրլէրին նասպ ու թայինի թալէպ օլընմըշ տրը։ Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի՝ քէնտի գօմիսէրլէրինի թային էյլէմիշ տրը։

ՄԷԾԹԱՆԷ ՎԷ ԻՋԿԻ ՄԱՂԱՋԱԼԱՐԸՆԸՆ ԳԱԲԱԹԸԼՄԱՍԸ

Մուզայիրը Նիզամ օլարագ Պէյօղլու վէ Գալաթատա այրըմը օլան մէյխանէ վէ իչկի մաղազալարընան դարաթըլմասընա բօլիս թարաֆընտան տէվամ օլընմագտա տրը։

Շիմտիյէ գատար գարաթըլան մէյխանէ, չարապ մաղազալարը վէ գօլթուգլարընն մրգտարը՝ 250տէն զիյատէ օլտրը խապէր վէրիլիյօր։

Պունլարտան եալընը Պէյօղլունտա Թէքգէտէ ճիվարընտա քեանին Ֆըրանսըզը Մ. Վէտէլին իչկի մաղազասը իլէ տիկէր պիր մաղազանընն եէնիտէն քիւչատ օլընմասընա էվվէլքի կիւնտէն իմիպարէն միւսատէ օլընմըշ տրը։ Մէգքիւր մաղազալարընն սահիպլէրի՝ շիմտիյէգը խաբէրմ օլը իչկի սաթմայաճագլարընա տաիր հիւքիւմէթէ թէէմինաթ վէրմիշլէր, վէ սամտրգլարը թագտիրտէ մուայյէն օլան ճէզան նագտիյի իթա էյլէյճէճէքլէրինէ տաիր քէֆիլ իրսէ իմիշլէր տրը։

Պու մատտէ հաղգրնտա էճնէպի գօնսօլօսխանէլէրի իլէ Պապը Ալի պէ.յնինտէ միւզաքէրաթա տէվամ օլընը.յօր։

Մ. ՖԱԼՊԸՆ ՖԷՇԵՖ ԻԹՏԻԿԻ ԶԷԼԶԷԼԷ

Վիէննատա մուգիմ մուալիմ Մ. Ֆալպ՝ պիր գաչ սէնէտէն պէրու հավանրն ահվալինտէն վէ պազը պիւրճ (աստեղատուն) վէ եբլորզլարը հարքէթլինտէն այրն վէ կիւնէշին թուրթուլմասը զէմանը թային օլընտրզըկիպի հարքէթ բարզ վուգուինին տաիր թային օլունապիլէճէկի իտտասասընտա պուլունուպ, պու պապտէքի միւթալաաթընը նէչը իմտիրքատ, էհլը ֆիւնուն՝ հարքէթը արզընն եէմ վէ մահալը վուգուընը թային իմիմէք միւքին օլամայաճաղընը պիլպէյան, մումանլէյհին տէրմէյան իմիմիշ օլտուղը միւթալաաթը ճէրհ էյլէմիյէր իսի։

Հալ պու քի մումանլէյհին իսթիխրաճաթը՝ Իթալիատա վուգու պուլան հարքէթը արզ իլէ պիր տէրէճէյէ գատար թէհագուդ իմիմիշ օլտուղը միսկիլիւ, պու սէնէ ալաֆր. սեպտեմբերին 30ընճը կիւնիւ մէմանլիքը Շարգիյէտէ հարքէթը արզ վուգու պուլաճաղընա տաիր օլան պէյանաթը տաիսի Իզմիր վիլայէթի տաիսիլինտէ վէ Եունանիսթանտաքի հարքէթը արզլար իլէ սապիթ օլտուղը ճիհէթլէ, մումանլէյհին ալաֆր. հոկտեմբերին 16ընճը կիւնիւ, եանի տիւնքի բազար կիւնիւ տաիսի զայէթ չէտտ պիր հարքէթը արզ վուգու պուլաճաղը, վէ պու հարքէթը մէմանլիքը Շարգիյէտէ զուհուր իտէճէկլինի իսպաբ էյլէտիկի, վէ հիսապճա Սթանպօլ չէհրի տաիսի պու տաիրէ տաիսիլինտէ պուլունտրզը զանն գրլրնտրզը ճիհէթլէ, Պէյօղլու վէ սաիր մահալաթ էհսանլիսինտէն վէ պահուսուս Պալաթ խապգընտան պիր խալի քէսան կիրիթթաը խէվֆ՝ ու հէյէճան օլարագ էվվէլքի վէ տիւնքի կէճէ խանէլէրինտէ գալմայրպ, կէճէյի պազէ վէ գբը կիպի այրգրլրգ մահալլէրտէ կէչիրտիքլէրի խապէր ալընմըշ տրը։

Համտ օլուն, Մ. Ֆալպն իսթիխրաճաթը՝ տիւն չէհրիմիզ հազգրնտա սապիթ օլմայրպ, մէթանէթը գալպիյէտէն մահրում՝ օլանլար պիհուտէ եէրէ գորգմուշ օլտրգլարը կիպի, տիկէր մահալ վէ մէվագի հազգընտա տաիսի հէնուզ պիր խապէր ալընմամըշ տրը։

Զէրզէլէ՝ ամէչֆիշան տաղլար իլէ մէվատտը մատէնիյէսի չոգ օլան գաբլրճա իլէ մատէնլէր ճիվարընտա վուգու պուլտրը միւճէրրեպ օլուպ, չէհրիմիզ իսէ պու մագուլէ մէվագիտէն մատատուտ օլմատրզընտան խէվֆ ու էնտիչէ իտէնլէր պիհուտէ եէրտէ թէլաշ էթմիշ օլտյօրլար։

Ֆիլվագը Տէրսաատէթտէ տաիսի հարքէթը արզ վուգու պուլտրը. թարիխէրտէ մէմանլիքը իսէ տէ, 1741 սէնէսինտէ զուհուր իտէն հարքէթը չէտտտէտէն մատատը խաֆիֆճէ կէչիպ, ուֆագ թէֆէք խասարաթան պաչգա նուֆուս վէ էպինիյճէճ մուճիպը տէչէրթ օլաճագ տէրէճէճտէ խասարաթը ճէսիմէ վուգու պուլմատրզը՝ թէվարիխաշնայանընն մալիմի տիր։

* *

Էվվէլքի կէճէ սաաթ 5ի չէրեէք կէչէրէք չէհրիմիզտէ իքի տէֆա խաֆիֆճէ զէլզէլէ հըսս օլընտրզը մէրվի տրը։

* *

Կէչէն ճումա կէճէսի Տէրսաատէթտէ հըսս իտիլէն հարքէթը արզընն Զանագգալէտէ զայէթ շիտտէթի վէ կիւրիլթիւլու պիր սուբէթտէ հըսս իտիլմիշ օլտրզը՝ վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆտան անլաշըրմըշ տրը։

Երնէ օ կէճէ թէքիր տաղընտա տաիսի իքի տէֆա շիտտէթլիճէ զէլզէլէ վուգուա կէլտիկի՝ թէքիրտաղընտան իշար օլընը.յօր։

* *

Իզմիր վիլայէթինտէ Ուշագ գազասընտա ախիրէն վուգուա կէլէն զէլզէլէլէր հագգրնտա ալընան թաֆսիլաթը ախիրէ.յէ կէօրէ, բէք չօգ մահալլէրտէ սբճագ սուլար զուհուր իտուպ պիր միւտտէթտէն սօնրա նապէտտտա օլմուշլար տրը։ Շիմտի օլ ճիվարտա քիւքիւրտ գօգուսը ալընրյօր, վէ թէքբար զէլզէլէ վուգուընան գօրգուլրյօր իմիշ։

* *

Հոկտ. 3 թարիխիյէ Պրուսատան թարաֆրմրգա եազրլարընա կէօրէ, սեպտ. 19ընտան պէրու չէհրը մէզքիւրտէ 7-8 տէֆա հաֆիֆճէ հարքէթը արզ վուգու պուլարը կիպի, կէչէն բէնճէնպիհ ագշամ սաաթ 1 պուչուգտա վէ ճումա երթէսի սաաթ 3տէ տաիսի էրէյիճէ շէտտտ պիր սուբէթտէ եինէ զէլզէլէր վուգու պուլմուշ տրը։

Բէնճէնպիհ ագշամքի զէլզէլէ Մուսանեա իլէ սաիր ճիվար մահալլէրտէ տաիսի հըսս օլընմըշ տրը։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Պարօն Հիրշ պէ.յնինտէ միւնազիւնֆիհ օլան հիսապաթը թէսվիյէսի զրմբընտա գօմիսիօնը մախսուսընճա պիր լայիհա թանզիմ իտիլմէքտէ օլտրզը, վէ պու լայիհանրն թարաֆէ յնտէն թային օլընան հարքէմէրէ թէպլիղ իտիլէճէ յի խապէր ալընմըշ տրը։

Աթինատան իշար օլունտրզրնա կէօրէ, չէհրը մէզքիւր Օսմանը սէֆիրի Ֆէրիտուն պէ.յ հաղրէթլէրի՝ ըէիսը վիւքէա Մ. Թրիգուբի իլէ ախիրէն վուգու պուլան պիր միւլագաթընտա, Եունան կազէթալարը-նըն մէմանլիքը Շահանէ.յէ տուխուլի հագգընտաքի մէճմուիյէթին գարիպէն ֆէսխ ու իրզա օլընճաղընը միւշարէէ.յհէ պիլտիրմիշ տրը։

Կիրիտ ճէզիրէսի ըուսումաթ տէվարինին մուամէլաթընը թէֆթիշ ու թահգիգ իթմէք իւզրէ պիր միւֆէթթիշ թայինի գարարկիր օլուպ, պու մէմուրիյէթէ 35 լիրա մաաշա Կիրիտ վիլայէթի լիսանը Ռումի մէքթուպճընը սապրգ Նիգօլա Սթավրաքի էֆէնտի թային գրլընմըշ տրը։

Քէզալիք Հանեա մուգավէլաթ մուհարրիրլերինտէն Սթէլեանօ ըՍթավրօզի էֆէնտի՝ Կիրիտ ըուսումաթ նազրը մուավենլիկինէ թային գրլընտրզը կիպի, Բէսիմօ վէ Գանտիա ըուսումաթ տաիրէ.յէրինէ տաիսի Խրիսթիանլարտան պիրէր միւպասը թային օլընմըշտրը։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 15 հոկտ.

Նիշանլար ախզուրեթմասը մատտէսինտէ ազբէրիտէն եաընըզ ժէնէրալ Գաֆարէլ իլէ ժէնէրալ տ'Անտլան զիվէտխալ տրրլար։

Գօբէնհակտան 15 հոկտ.

Զարըն էվվլտալարընտան իքիսի Ֆրէտէնսպօրկտա գրզամուգ խաթալըզընա թուրթուլմըշ օլտրգլարընտան, Զարըն Բէթէրսպուրկա ավտէթի թէէխիր օլընմըշ տրը։

Բարիզ 15 հոկտ.

Տօսթլարընրն գավլինճէ ժէնէրալ Պուլանժէ՝ հարպիյէ նազրը հագգընտաքի թավր ու հարքէթի միւնասէպէթսիզ օլտրզընը իթիրաֆ իթմիշ, վէ Ֆրանսըզ իլէ էճնէպի կազէթալարընը՝ քէնտի հագգընտա վագը օլան միճատտէյէ վէ միւպահասալարընտան տիւչարը հիտտէթ օլարագ պէզլէ պիր մուամէլէտէ պուլունտրզընը պէյան էյլէմիշ իմիշ։

Լօնտրա 15 հոկտ.

Էքմէք վէ եա իշ իսթէմէք իւզրէ պիր խալի ամէլէ տիւն վէ պու կիւն միթինկ ճէմիյէթլէրի ագտ իմիշլէր տիր։ Մէրգուման նիւմայիշճիլէր՝ սպահ վէ գբրմրզը պայրագլար թաշրմագտա իտիլէր։ Թէհտիտամիզ նուսթգլար իրսա օլընմըշ տրը։ Բօլիս՝ երզրլան պիրճիւմէ գալապալըգլարը տաղըթմըշ տրը։

Բարիզ 16 հոկտ.

Ըէիսը ճիւմհուր պու կիւն Բարիզ ավտէթ իթմիշ տիր։

Գօբէնհակտան կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, իմբէրաթօր Կիլեօմա վիզիթա վէրմէք իւզրէ Զարըն օն պէշ կիւնէ գատար Ազէմանիայա կիթմէսի միւհթէմիլ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սատրազամ հազրէթլէրի՝ տիւն սապահ Մապէյնէ ազիմէթլէ, պիր միւտտէթ հուզուրը հազրէթը Բատիշահիտէ պուլունրպ, պայը իրատաթը Սէնիյէ.յի ախզ ու թէլագգը իթտիքատէն սօնրա Պապը Ալիսի թէշրիֆ պուլուրմուշ տրը։

—Ախիրէն Էվրօբա գաբլրճալարընտան շէհրիմիզ ավտէթ իտէն իրան սէֆիրի Մօհսին Խան հազրէթլէրինին եագրնտա հուզուրը հազրէթը Բատիշահիյէ գապուլ պուլրրլաճաղը իշիտիրմիշ տիր։

—Թահթը հըմայէի հազրէթը Բատիշահիտէ պուլունան Մէքթէպը Միլքիյէտէն նէչէթ իթմիշ էֆէնտիլէրտէն պիր գրսմընն ֆիլիյաթը ումուրը տէվլէթի կէօրմէք իւզրէ պիր միւտտէթ վալիլէր հազարամը նէզտինտէ պուլունտրրլրմասը վէ սինինէ.յի հատտը քէմալէ վասրլ օլամայանլարրն տէվարը մէրքէզիյէտէ իսթիխտամը միւգթէզատ իրատէի Սէնիյէտէն պուլունտրզը ճիհէթլէ, մէքթէկը մէկքիւրտէն պու սէնէ տիրչամա ալանլարտան էքսէրիտէնին պուրաճա միւնասիպ մէմուրիյէթլէրէ նասպ իտիլտիկի մալիւմ տիր։

Սինիլէրի հատտը նիզամխանէ վասրլ օլանլարտան Ղալիպ պէ.յին Իզմիր, վէ Բէչիր էֆէնին Սիվաս, վէ Զիյա էֆէնին Սուրիա, վէ Հիւսնիւ էֆէնին Էնգարէ վէ Բիւսթէմ էֆէնին Մանասթըր վիլայէթլէրինէ թաային գրլընմասը հասէպիյէ մումանլէ.յհիւմին տախի պու կիւնլէրտէ մահալը մէմուրիյէթլէրինէ ազիմէթ իտէճէքլէրի իչիտիրմիշ տիր։

Պունլարտան Գարագաչան Երուանդ էֆէնտինին տախի ճէզաիրը Պահրը Սէֆիա վալիլիկի նէզտինէ նասպ օլընարագ, կէչէն հաֆթա մահալը մէմուրիյէթի օլան Սագրգա ազիմէթ իթտիկինի կէչէն կիւն եազմըշ իտիր։

—Կէչէնլէրտէ Սիւլէյմանիյէ ասնաղը միւթէսարրֆլըզընա թային պուլրրլան Քէմալի բաչա հազրէթլէրինին իսթիֆա իթտիկի իշիտիրմիշ տիր։

—Իզմիրտէն եազրլարընը կէօրէ, ախիրէն Իզմիրտէ Աւսթրիա բօսթանէսի իլէ Բէժի աճէնթէխանէսի պէ.յնինտէ պիր հատտսէ զուհուրա կէլմիշ տիր։

Նէօլէ քի, Սիսամ ատասը իլէ Զէյտի վէ Իզմիր արարընտա ամէտշիւտ իտէն Լօյտ գումանեասընն վարօրը՝ կէչէն սալը կիւնիւ Իզմիր լիմանընա վասրլ օլուպ, բօսթա չանթալարը տրշարը.յա չրգարբլտրզը գէման 4 նէֆէր Բէժի գօլճբը կէլիպ բօսթա չանթասընն այրլմասընը թէքրլիֆ էյլէմիշլէր տիր։

Հալպուռքի, բօսթա մէմուրը՝ պու թէքրլիֆէ մուվաֆգաթ կէօ թէրմէյիպ քէյֆիյէթի Լօյտ գումանեասընն Իզմիր աճէնթէսի Մ. Մարինիչ խապէր վէրտիկինտէն, մումանլէ.յհ տախի եանընտա գավասը օլտրզը հալտէ Բէժի աճէնթէխանէսինէ ազիմէթլէ բօսթա չանթասընն մուայնէսինէ Բէժի գօլճբրընն հագգը օլամայաճաղընը պէ.յան էյլէմիշ իսէ տէ, Բէժի աճէնթէսի՝ պունա հէվալէի սէմր իթիպար իթմէտիկինտէն, քէյֆիյէթ Աւսթրիա գօնսօլօսնա արզ իտիլմիշ վէ գօնսօլօս թարաֆընտան տախի բէժինին իտտասասը Տէրսաատէթտէ Աւսթրիա սէֆարէթինէ արզ իտիլիպ, պիր ճէվապ ալընընճայա գատար բօսթա չանթասընն գաբալը օլտրզը հալտէ այրգօնուլմասը հագգընտա պիր գաբար իթթիխազ օլընմըշ տրը։

—Շէհրիմիզ Բաբա վէքիլի Մանսէնէէր Պէնէթթի՝ էվվէլքի կիւն Սէլանիկէ ազիմէթ իթմիշ օլուպ, պիր գաչ կիւնէտէք ավտէթ իտէճէքտիր։

—Անատօլու շրմէնտրֆէրլէրինին իմթիյազը մատտէսինտէն տօղայը ագտէմճէ Լօնտրատան Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Մ. Շրէօտէր՝ քէնտի նամը իլէ Լօնտրատա մէվճուտ օլան պանգանն պազը մէսալիհինի թէվիյէ իթմէք իչին էվվէլքի կիւն չէհրիմիզտէն հարքէթի էյլէմիշ տիր։

—Շէհրիմիզ Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Ուիլեամ Ուայթ՝ Իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարընն՝ պազը պազը Աֆրիգաի Շրմալի լիմանլարընա էսիր նագլ իթմէքտէ օլտրգլարընա տաիր սէֆարէթխանէյէ մալիմաթ վիրուտ իթտիկինի Խարիճիյէ նազրը Ցախտ բաչա հազրէթլէրինէ պիլպէ.յան, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին պու պապատէ նազրը տրգգամընը ճէլպ իթմիշ օլմաղա, նազրը միւարէլէյհ՝ օլ պապտէ թահգիգաթ իճրա իտէճէ.յինի, վէ լիւզում կէօրիւլտիկի թագտիրտէ Աֆրիգա սէվահիլինտէ էսիր ախզուիթասընն մէնի իչին թէտապիրը լազմէ իթթիխազ իտէճէյինի սէֆիրը միւշարէլէյհէ թէէմինէն պէ.յան էյլէմիշ տիր։

—Յունանիստան Գուլէ գաբուսը ճատտէսինտէ բէսիմ վէ քեազրը գալէմ վէ կէօզլիւք վէ սաիրէ սաթան նէսթէլի պիր Եահուտինին սիկուրթալը մազազասընտան հարիգ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, տէրհալ եէմթիշիլիպ տիւքքեանը պիրազ մահալի միւհթէրէգ օլտրզը հալտէ եանկրն պասթրրլրմիշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Վեհապետուան Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հաղրէթլէրի՝ Երուսաղէմտէ Ս. Յակոբ վանքընա ախտ արազիի մալիւմ իւզէրինէ էպնիյէ ինչասը իչին պունտան ագտէմ պիր իրատէի Սէնիյէ իսթիհսալինէ մուվաֆֆագ օլուպ, պու քէրրէ տէ քէնտի պէտէնինտէն արազիի մէզքիւրէ իւզէրինէ ինչասթա պէտ ու միւպաչէրէթ իթմիշ, վէ ինչասը էբէյիճէ իլէրլէմիշ օլան էպնիյէի մէզքիւրէյի պիր գաչ սէնէ ագտէմ Եաֆատա քէնտի պէտէնինտէն եարտրրտրը պինպար կիպի Ս. Երուսաղէմ վանքընա թէքբ ու իհսան եէլմիշ տիր։

ԹԱԳԱՈՐԻՀՈՅ ՄԱՆՈՒԱԿՆ

Ֆրանսա մէչլիսիրը հիքայէնիւվիանընտան Ալէքսանտր Տիւմանըն երմէնիճէ.յէ թէրճէմէ իտիլմէքտէ օլան իչպու էսէրը նէֆիսինին Յիւնճի ճիրտի տախի խիթամ պուլուպ 12 ղրշ. ֆիյաթլա սաթրմագտա օլարը կիպի, հիւնճիւ սօն ճիրտի տէ եագրնտա մէ.յտանը ինթիչարէ չըգաճաղընտան, հէնուզ պօրճլարընը թէէտիրէ իթմէմիշ օլան ապօնէլէրինին պիր ան էվվէլ թէսվիրէի տէ.յնէ հիմմէթ իթմէլէրի՝ նաչիրի թարաֆինտան բէճա օլունուր։

Կէրէք պու բօսման վէ կէրէք պունտան ագտէմքի «Գարբնոցապետ» Տէրսաատէթտէ Մէրճան Զարշրսընտա Աշճեան, վէ Պէյօղլունտա Թունէլ գարշրընտա Նալպանտեան քիթապճը տիւքքեանլարընտա վէ սաիր պիլճիւմէթ քիթապճըլարտա ֆիւրուխթ օլընմագտա տրը։

ԹԻԿԱՐ

Իչպու բիսալէնին սեպտ. նիւսխէսի նէչը օլունուպ, մէվատտը միւնտէրիճէսի պէր վէճճը աթի տիր։

Քաղաքավարութեան մասները.— Առտնին տեսարաններ.— Ճշմարիտ բրժիշկներու հարցուցք.— Աղդ.— Երկու Տաճկագիտաց վիճաբանութիւնը.— Մուրացկանութեան մէջ ազնուականութիւն.— Ցուշիկք Բիւթանականք.— Հրաւէր.— Մարդաբուծութիւն.— Դերձակութիւն վաւերացեալ Ազգային Կեդրոնական Ուսումն. Պատկառելի ժողովէն.— Նոր հրատարակութիւնք։

ՄԱՇՈՒԳԸՆԸ ԳԱԹԼ ԻՏԷՄԷՑԷՆ ԳԸԶ

Կազէթամիզտա թէֆրիգա սուբէթիյէ նէչը օլընան վէ Լիմնճեանֆէնտրովբէ էֆէնտինին էսէրը գալէմի պուլունան ՖԱՆՖԷՐԼՈՒՑՑԻ նամը տիկեր ՄԱՇՈՒԳԸՆԸ ԳԱԹԼ ԻՏԷՄԷՑԷՆ ԳԸԶ նամ 118 սահիֆէլի տրամ, վէ

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

նամ 458 սահիֆէլի բօսման, վէ

ՍԻՄՕՆ Է ՄԱՐԻ

նամ 693 սահիֆէլի բօսմանը ճիրլէնմիշ օլարագ Սթամպօլտա Զագմագճիլար եօգուշընտա Գավաֆեան Յովսէփ էֆէնին քիթապճը տիւքեանը իլէ սաիր էրմէնի քիթապճըլարընտա, Պաղչէ գաբուսընտա Սուճու Պօղոս վէ Յակոբ աղալարրն տիւքքեանլարընտա, վէ Պէյօղլունտա Աղաճամինտէ Կէօչէօղլու խանէսի այթինտա Թիւթիւնճիու Կիւլէրեան Մուտիան վէ գարշրընտա Թիւթիւնճի Մարգարեան Մկրտիչ աղալարրն տիւքքեանլարընտա վէ կազէթա միւվէզիլէրինտէ ֆիրուխթ իտիլմէքտէ օլտուզը իլան ու իլթաթ օլունը։

Ֆիյաթլար պէր վէճճը աթի տիր։

	Ղրշ.
Մ[illegible]	5
Ս[illegible]	12
Սկսած է Մ[illegible]	15

ՎԱՀԱՆ ՀԱՅԿԱԶԱՆ

(41)

ՊԱՏԱՆԵԱԿԱՆ ՎԵՊ

ՎԱՀԱՆ ՀԱՅԿԱԶԱՆ

Ֆասոլ.—Ինչպես կամենաս։

Ճարտարապետը.—Ես ոչ միայն ինձ համար, այլ նաև ամբողջ հասարակության համար, որ ապրում է ինձանով, ուզում եմ ապրել գեղեցիկ։

Մենք.—Գեղեցիկ։ Ինչպիսի՞ գեղեցիկ։ Ինչպիսի՞ գեղեցիկ։ Ինչպիսի՞ գեղեցիկ։

Ֆասոլ.—Ինչպես կամենաս։

Ճարտարապետը.—Ես ուզում եմ, որ ինձ համար ապրող հասարակությունը ինձ տեսնի գեղեցիկ։

Մենք.—Գեղեցիկ։ Գեղեցիկ։

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԺԱՄԱԿԱՎՈՐԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ Հ. ՍԱՐԳՍՅԱՆԻ ՀԱՆԴԻՊՄԱՆ ԱՌԹԻՎ

Հարգելի խմբագիր,

Ինչպես գիտեք, Հայաստանի Ժամակավոր խորհրդարանի նախագահ Հ. Սարգսյանը հանդիպում է ունեցել Հայաստանի Ժամակավոր կառավարության ղեկավարի հետ։ Հանդիպման ընթացքում քննարկվել է Հայաստանի Ժամակավոր խորհրդարանի գործունեությունը։

Հանդիպման մասին հրապարակվել է հաղորդագրություն։

Հարգանքով՝ Ս. Մելքոնյան

ԱՐՏԱՔԻՆ ԳԻՏԱԿԱՆ ԿԱՊԵՐ ՈՒՆԵՑՈՂ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ՄԱՍԻՆ

Հարգելի խմբագիր,

Ինչպես գիտեք, Հայաստանի Ժամակավոր խորհրդարանի նախագահ Հ. Սարգսյանը հանդիպում է ունեցել Հայաստանի Ժամակավոր կառավարության ղեկավարի հետ։ Հանդիպման ընթացքում քննարկվել է Հայաստանի Ժամակավոր խորհրդարանի գործունեությունը։

Հանդիպման մասին հրապարակվել է հաղորդագրություն։

Հարգանքով՝ Ս. Մելքոնյան

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԺԱՄԱԿԱՎՈՐԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ Հ. ՍԱՐԳՍՅԱՆԻ ՀԱՆԴԻՊՄԱՆ ԱՌԹԻՎ

ԻԺԻԷՆ.

Թէմիզ վէ ալէա
Մէ յիսօշեա մատէն սուլը.

«Իժիէն» նամ մատէն սուլը՝ պիլճիւմիէ մատէն սուլարքնըն էն լէզգէթլիսի օլուպ քեֆֆիէսինտէն զիյատէ շիֆապախշ օլտուղընտան, կէրէք չէրիմիզ վէ կէրէք էվրօբանըն պիլճիւմիէ ադրզպպի մէշհուրէսի՝ մէգքիւր մատէն սուլքրն խասախը ֆարգասընը պիթթասսիդ, էսկիմիշ միյտ նէզլէսի, իշթահսըզլըգ, հազմա մնխսուս ալէաթքն զասֆիյէթի, հազմ կիւչլիկի կիպի մյտ խասթալըգլարը իլէ նէֆէս պօրուլարը, գարամիյէր, պէսարէք, խորար եօլու վէ սարիէ խասթալըգլարընա գարշը մէգքիւր մատէն սուլքնը թավսիյէ իսկօրլար։

Մէգքիւր սուլքն իշիմի խօշ վէ ֆէրահկէթի վէրիճի օլուղընտան, սուֆրատա կէրէք սատէ վէ կէրէք շարապ, գօնեագ, շուրուպ, սիւտ վէ սարիէ իլէ գարընշարբրլարագ տախի իշիւիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իշիւն

Գալաթատա Մումխանէ սօգաղնատա Եալտրզ խանընտա Ն. 15 մահալէ միւրաճաաթ օլունմալը տըր։

Մահալը մէգքիւր՝ թէքմիլ Շարգըն տէբօղիթօսը օլուպ, թօբտան վէ բէրաքէնտէ սաթըլըր։

ՊՐՈՒՍԱՏԱ ՍԷԹ ՊԱՇԸՆՏԱ

ՆԱԶԼԵԱՆ ՕԹԷԼԻ

Իշպու օթէլ՝ էմանլիէ նիսպէթլէ զայէթի միւքէմմէլ օլտրը, վէ թէշրիֆէ բաղպէթի պուլուրաճաղ զէվաթըն՝ կէրէք օտալարը թէմիզլիկինտէն վէ կէրէք տախիլէն հէր կէօնա ինթիզամ ու սուհուլէթատէն ֆէյգէլատէ մէհմուն վէ խօշնուտ օլաճաղլարը՝ եէնի միւսթէճիրի բէրուքէր Գէորգ եֆէնտի թարաֆընտան իյան օլընը։ 3—3

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 15 հոկտ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	102-11/16
Օսմ. էսհամը աչըլաը	13-5/8
» » գարանտը	13-5/8
» » Սէրի Ա	21-
» » » Պ	14-
» » » Ս	15-5/8
Օթօման 1871	72-
Օսմանլը Պանդասը	9-5/8
Բուսիա խթիգրաղը	94-5/8
Մը ղր. ռուբ. մութթահրտէ	75-3/8
» խմբկայագը	99-3/8
Տաւոա Սանիէ Մրբրը	72-
Ռօ.իլա խթիգրաղը	95-1/4
Մ.ս ճաս.լսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-57·50

Բարիզ 15 հոկտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	81-95
» » 4½ %	109-15
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլաը	13-85
» » » գարանտը	13-87½
Մէ.ղ.ռէլէ	
Սէրի Պ.	-
» Ս.	15-90
Բուսէլի չըմէնտիֆէրի	31-12½
սանալը Բէժ խի էսհամը	-
» Պանդասը	494-37½
Գրէտի Լիոնէ	570-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1400-
Լիոն ագսիոնը	1265-75
Սիւէյիշ ագսիոնը	2012-50
Բուսիա 5 % 1877	099-½
Իթալիա էսհամը	98-60
Մրբրը ֆոնտ. մութթահրտէ	385-75
Եուանն 5 % 1879	355-75
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-37

Վիէննա 15 հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	125-75
Բուսէլի չըմէնտիֆէրի	17-10

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուս. տիւն ագչ. գար.	15-09
» » » էն եիւքսէք	15-10
» » » էն աշաղը	15-09
Պու. սապահ աչըլաը	15-11
Խթիգրաղը տախիլի տիւն գար.	36-32
» » » էն եիւքսէք	36-32
» » » էն աշաղը	36-30
» » » աչըլաը	37-02
Մրբրը մութթահրտէ գար.	-
Պու. սապահ աչըլաը	-
Սէրի Ա.	21-20
» Պ.	14-
» Գ.	15-11
Բուսէլի չըմէնտիֆէրի	34-25
Ագչէ ֆարիզ	8-
Ըէսբօր Ղրշ.	33-
Հէվալէսիզ »	40·

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 6-33
Մթամպօլ պանգասը	5-35
Մօսիէթէ ժէնէրալ	4-04
Թրամվայ	3-45

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղէշ.Բբ.
Պէյազ մէճիտկէ ֆարգը	108-09
Մէթալիք »	98-
Պէլճիք »	103-
Սալթըրգ »	103-
Ինկիլիզ լիրասը	110-36
Ֆրանսըզ ալթունը	87-37
Բօլ	90-30
Գրէտից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	10·12

ԹԱՍԻՅԻՃ ՖԵԱՂԸՏԸ

20) լէք քեաղրա	
50) » »	15-20
100) » »	
500) » »	
1000) » »	15-15
10000) »	

ԻԼԱՆԱԹ

Խաղինէի Խասսա Շահանէ
ճանիպը ալիսինտէն

Էրզադ անպարը իչիւն ալընաճագ միւթէնէվի տագիգին գարարը գաթիսի իչպու Թըշրինը էվվէլը ռումինին եէտինճի չարշէնպիհ կիւնիւ վերիլէճէկինտէն, Թալիպ օլանլարընը՝ եէվմը մէգքիւրտէ սաաթ ալթըտան նիհայէթ տօգուզա գատար Խաղինէի Խասսա Շահանէյէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

1 Թըշրինը էվվէլ 303

3—3

Շուրաի—Պահրկէ
ճանիպը ալիսինտէն

Թէրսանէի ամիրէ իչիւն միւպայյասը իգթիզա խտէն եիւզ երրմի պին ճէտիտ գըյէ զէյթունն եաղընընն պէհէր ճէտիտ գըյէսի տէօրթ ղրուշ օն բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլունուպ, իչպու ռումի Թըշրինը էվվէլին պէչինճի բաղար երթէսի կիւնիւ Թէքբար միւնագասաը պիլիճրա գարարը գաթիսի վերիլտիքտէն սօնրա ֆէրտասը սալը կիւնիւ ագշամը սաաթ օնա գատար եիւզտէ պէշ Թէնզիլէ պրագբլաճաղընտան, օլ վէճճէյլէ Թէնզիլը ֆիյաթ իլէ իթայա Թալիպ օլանլարը էյյամի մէգքիւրէտէ Շուրաի Պահրիյէյէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

3 Թըշրինը էվվէլ 303

ԵԻՐՄԻ ՍԷՆԷԼԻՐ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԸՅԷԹ ՆԷԹԱՑԻՃԸ ԹԷՏԱՎԻՅԷԻ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ

(Պրուսա գուբրպինտէ)

ԶԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅԸ

Պէյ-բրգնտրմէ ռուտէ

11 ՍԷՖԷՐ 1304 ԹԱՐԻԽԻՆԷԼԷ ՄԻԻՎԷԲՐԱԽ

ԻՐԱՏԷՅԻ ՍԷՆԻՅԷ ԻԼԷ ԻՄԹԻՃԱՋ.

Բարխ, Վիէննա, Լօնտրա, Ֆիրատէֆիա, Ամվերս. Ֆրանգֆօրթ սերկիի ումանմիլէրինտէն միւքեֆամթլար։

Եվրօբատան կէլէն մատէն սուլարքնտան իւսթիւն օլան Զիթլի սույը Թրեճարէթ նազրը բաչա հազրէթլէրի Թարաֆընտան մէմուրէն կէօտրիլէն Տօգ. Աբանեան էֆ. Նին կէօզիւ եօնինտէ Հեշէլէրէ վազ օլանը։ Հէր շեշէնին իւզերինտէ. քի քեաղրթ [էթիքէթ]-ի ֆէնէթթիլ Թապիսին իմզասրյա միւմզի օլմասը լազզմ կէլիպ, էհալի պու բէսմի իմիսը Համիլ օլմայան շիշէյի բէտտ իթմէլի տիր, զիրա բէյացատա Զիթլի սույունքն էնիւտրինի Համիլ օլան վէ լաքին տսրլ. օ սու օլտրը շեպպէհլի պուլունան սուլար չօք վար տըր։

Իշպու մատէն սույը՝ Հազմա մնխսուս օլան ալէթի իլէ գարամիյէր խասթալըգլարը, մանանէ Հաբլ օլան Թաշ խասթալըգրը, Դիքրի, շէքբէր իլէթինի վէ եիւրէք վէ սարիէ կիպի ազալարը մահֆուզ օլըգը զարլարը Թըշանմալարընը տէֆ ու Թէտավի իտէր։

Սէֆէլի սույունքն իչիմի պազը սուլար կիպի Թաթը օլարընտան, իչիլէճէք սուլար պա խուսուս գօլբրա վէ սարիէ կիպի խասթալըգլար զիմանընտա պօզուզ վէ պուլարզ օլարընտա, մէգքիւր Զիթլի սույը սուֆրատա տախի ատէթա սու կիպի բէք կիպեր իչիլը։

Սբհհէթ ու ազիյէթլէրինէ տիգգանը վէ մբրագը սլանարը՝ Զիթլի սույունը սարիհ, պէհա վէ սարիէ սուլարընա Թէքշիհ իտէճէքլէր տիր, զիրա մէգքիւր սարիհ, պէհա վէ պուհա միւմանսիլ սուլարտա դէյօղ տէնիլէն ուշագ գուրալար չօք պուլունը։

Զիթլի սույը եէմիյի գօլոյ Համ իթմիրէպ, վիհիւտտի ալէթլերի տէ մանթաղամ պիր սուրէթատ իչլէմիրը։ Պիպէրօն իլէ պէտէնէն չօճուգլարը սիւտտէն քէտաք իչիւն ազգիւր սուրէք պէրապիր կէլիր։

Զիթլի սույը մէհպարընան Հաֆիատա իգի ուէֆա կէօնտէրիլտիկինտէն, տէրօղիթօլարտա Հէր վազքի Թազէսի պուլունը։

Իշպու մատէն սույը Տէրսատէթտի ճէլալ պէյ խանընտա գումբանանքն մէրքէզի օլան 13 նումէրալը մաղազասա, վէ գումբանանքն լիւպէրի օլան Պէյօղլունտա 169 նումէրալը Տէլլասուտա էճզախանէսինտէ Մ. Ալիբրանտիսէ, Սամսպօլտա Եէնի Շամիտ 24 նիւմէրալը Մ. Մէրիքի էճզախանէսինտէ, Հրդալ օղլունտա իրան սէֆարէթի գուբրպինտ Թէրճէմանն էճզախանէսինտէ, Վէզնէճիլրտէ Ադրգ պաշ էճզախանէսինտէ, Գալաթատա Մաթրըզ ազգաղընտա 34 նիւմէրալու Թիւճճար Մ. Մանօլաթօտա, Պէշիկթաշտա Մէրքէզ էճզախանէսինտէ, Թարապիտա Սալա Սբանօրալը էճզախանէսինտէ, Պէշիկբաշտէ Թիւճճար Սօֆիրքաքի Թէօխարիտտէ, Դամբրքէյտտ էճզանը Լէոնիտաս Ալիթիրատա, Իւսկիւտարա Ահմէտիյէտ էճզանը Սթամբաքի Ղուրբրուլուտա Ֆիրուխթ օլունը վէ պօշ շիշէլեր կէրի ալըրը։

60 ՍԷՆԷԼԻԷ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԸՅԷՄ

1 վէ 2 նումէրալը Մօրիզոն Մուլէն Հապլարը.

Պու հապլար օթ ասարէլերի իլէ Թէրթիպ խրիմիզ օլուպ, գանը ֆէվգէլատէ Թաթիհիր իտէր։ Հէր նէվ ադրլարը վէ եիւրէք վէ մտէ խասթալըգլարընը վէ խթիսգայը Թէտավի վէ սաֆրա վէ սալեալարը տէֆ իտէր։ Պիր գութուսը 2 ֆրանգա սաթըլըր։ Գութուլարըն իւզերինտէ Մօրիզոն Մուլէն խմասընն պուլունմասընա տիգգաթ խրիմէլի տիր։

Մէգքիւր հապլար տերի խասթալըգլարը իլէ էքսէրիա մայասը կիպի էմրազ իչիւն տախի միւֆիտ տիր։ Պու հալտէ Մուլէնին քօմար պերմէրէ նամ բօմատասը տախի խթիմալ օլընմալը տըր։

Ֆիյաթը 2 պուչուգ ֆրանգ օլուպ, Բարիզտէ Լուի Լը Կրան օսգաղընտա 30 նումէրալու էճզախանէտէ սաթըլըր։

Տէրսատէթտէ ումումի տէրօղիթօսը Պաղչէ գաբուսընտա էմթաա կէօրիկիւնին գարշըսընտա Մ. Ժագ Ալէքսանդրն էճզա մաղազասընտա օլուպ, սաիր էճզախանէլէրտէ տախի պուլունը։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՐԱՆՍԷԶ

բօսբա վաբօղլարը

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ՄԱԲՍԻԼԻՍ

Հէր ճումա էրթէսի Մարսիլեատան հարէքէթ վէ ճումա էրթէսի կիւնլէրի Սթամպօլա մուվասէլէթ իտէր։ Հէր բէնճշէնպիհ կիւնլէրի Սթամպօլտան ալաֆրանկա սաաթ տէօրթտէ հարէքէթ վէ ճումա կիւնլէրի Մարսիլեայա մուվասէլէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Զանագգալէ, Իզմիր վէ Շերա վէ օ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Շերա Թարիպլէրի իլէ հարէքէթ իտէր։

Սուրիա վէ Իաքէնտէրիյէ յէ կիտէն վաքօր իլէ Իզմիրտէ պուլուշրը։

Մէսաժրրի Մարիթիմ վաքօրլարը.յա Ֆրանսա շրմէնտրֆէրլէրինին վագթը հարէքէթլէրի եէքտիկէրէ թէսատուֆ իտէրլէր։

Իսթէք օլընտրգտա Մարսիլեատա վէ Լիօնտա թէվազգուճ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարիզ գատար թէնզիլը ֆիյաթլա պիլէթլէր՝ 1ինճի մէվգը իչիւն 380, վէ 2ճնճի մէվգը իչիւն 274 ֆրանգ տրր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱՖՈՒՄ

Մարսիլեատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումա էրթէսի կիւնիւ ալաֆրանկա ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ մունթազամն Սամսուն, Քիրասօն, Թրաբզոնդ վէ Պաթում իսքէլէլերինէ, վէ զայրը մէճպուրի սուրէթտէ Իսնեէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Խնկպօլու իսքէլէլերինէ ուղրար։ Սթամպօլա չարշէնպիհ սապահրը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԵՍԱ

Մարսիլեատան վիրուտ իտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իրա օլընը։

Սալը կիւնլէրի Օտեսայա միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան չափագ աթտրգտա հարէքէթ իտէր։ Օտեսատան բաղար ագշամը հարէքէթ վէ բաղար էրթէսի ագշամը Սթամպօլա մուվասէլէթ էյլէր։

ՍԷԼԻԱՆԻԿ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումա կիւնլէրի ագշամին ալաֆր. սաաթ 4ինտէ Զանագգալէ, Տէտէ Աղաճ, Լակոս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտեր։ Սթամպօլա բաղար կիւնիւ մուվասէլէթ էյլեր։

ԹՐԻԵՆԱ

15 կիւնտէ պիր բաղար կիւնիւ ալաֆր. սապահ սաաթ 8տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտերէք, սուրէթը մունթազամէտէ Ֆիւսթէնճէ, Սուլլինա, Գալաս վէ Իպրաիլ, վէ զայրը մէճպուրի օլարագ Պուրկազ վէ Վարնայա ուղրար։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասէլէթ էյլեր։

* * *

Պահրը Սէֆիտտէքի տիկէր սէֆէրլէր վէ Պրազիլիա, Բլաթա վէ Ինսօ Զին սէֆէրլէրի հագգընտա վէ սաիր հէր նէվի մալիմաթ իսթիհսալի իչիւն Գալաթատա Ֆիրէճ գաբուսընտա պէօյիւք աճէնճիայա միւրաճաաթ օլընա։

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ԹՐԱՊԻԶՕՆ ԽԱԹԸ

(Հաֆթանա պէր էօրա օլընան ռեֆէր)

Զարշէնպահ կիւնլէրի Տէրսատէթտէն հարէքէթ իտուպ, Երէքլի, Սինօպ, Սամսուն, Իսնեէ, Օրտու, Թիրէպոլու, Թրապիզոն վէ Ռիզէյէ ազի էթ իտէր։

ՊԱՐԹԷՆ ԽԱԹԸ

(Հաֆթանա պէր էօրա օլընան ռեֆէր)

Բէնճշէնպահ կիւնլէրի Տէրսատէթտէն հարէքէթ իտուպ, Երէքլի, Պարթէն վէ Ամասրայա ուղրար։

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍԸ ԶԱՐՊ ԽԱԹԸ

(15 կիւնտէ պէր էօրա օլընան ռեֆէր)

(Հէր 15 կիւնտէ պիր) բաղար Երթէսի կիւնլէրի Սթամպօլտան հարէքէթլէ, Կէլիպոլու, Զանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագզզ, Գանտիա, Բէյթիմս, Հանեա, Տէրեէ, Թարապլուսը Զարպ վէ Մալթայա ադիմէթ իտէր։

ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷ (ԲԱՐԱՇԱՄ) ԽԱԹԸ

(15 կիւնտէ պէր էօրա օլընան ռեֆէր)

(Հէր 15 կիւնտէ պիր) բաղար Երթէսի կիւնլէրի Սթամպօլտան հարէքէթ իտուպ Կէլիպոլու, Զանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագզզ, Բատօս, Աթալեա, Մէրսին, Իսքէնտրուն, Թարապլուսը-Շամ, Պէյրութ, Եաֆա, Բօրատտ վէ Իսքէնտրիյէյէ հարէքէթ իտէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ ԽԱԹԸ

(Հաֆթանա պէր էօրա օլընան ռեֆէր)

Ճումա կիւնլէրի Տէրսատէթտէն հարէքէթլէ Կէլիպոլու, Զանագգալէ, (օգ տէֆա Էյմիօս) Այնօրզ վէ Սէլանիկէ կիտէր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԽԱԹԸ

Հաֆթատա իւչ տէֆա Տէրսատէթտէն վէ Մուտանեատան հարէքէթ իտուպ, Կէմէյիք վէ Արմուտլըյա տախի ուղրար։

Տէրսատէթտէն ճումա, բաղար վէ սալը կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ԻԶՄԻՏ ԽԱԹԸ

(Բաղարտան մատտա հէր կիւն ըՍթամպօլտան վէ Իզմիտտէն հարէքէթ իտէր, վէ Ֆարքճա, Գարամուսալ, Եալըվա վէ Սէքզպանա տախի ուղրար։

ՊԱՆՏԸՐՄԱ ԽԱԹԸ

Հաֆթամատա իւչ տէֆա Տէրսատէթտէն վէ Պանտրմատան հարէքէթ իտէր։ Տէրսատէթտէն ճումա էրթէսի, սալը վէ բէնճշէնպահ կիւնլէրի ագշամէթ իտէր։

ԽԷՏԻՎԱԹԷՆ Վ. ԱԷՏՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱԼԻԱ

ՊԷՂԷՐ ՀԱՖԹԱ ՕԼԱՌԱԳ ՏԷՐՕԱՏԷԹԼԷ ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷ ՊԷՅՆԻՆՏԷ ՍԻՒՐԱԹ ԲՕՍԹԱՍԸ 4½ ԿԻՒՆ ԶԱՐՊԸՆՏԱ

Նօսիգօս գարթանըն Թահթը գօսմանտասընտա Տոֆալյէ նամ վաբօր 1500 Թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 450 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա հոկտեմբերին 19ընը չարշէնպիհ կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսատէթտէն հարէքէթլէ ԶԱՆԱԳԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԷՅԷ օգրայարագ բաղար էրթէսի սապահլայլն 4½ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՅԷ մուվասէլէթ իտէճէք տիր։

Եէնէ բօսթահ մէգքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՅԷՆ հարէքէթ իտէն ՊէրէՆէ-ղ Շամ վաբօրլարընա ագթարտա օլունարագ ԲՕՐՏ ՍԱԻՏ, ԵԱՖԱ, ՊԷՅՐՈՒԹ, ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ԼԱՖԱՔԻԱ, ԻՍԿԷՆՏԵՐՈՒՆ վէ ՄԷՐՍԻՆ, վէ Պահրը Ահմէր իսկէյերինէ եօլմա, մալ վէ էմանէթ գապուլ օլունմաճաղ տըր։

Եօլմուլար վէ էմանէթ Թահմիլ իթմէք իսթէյէնլեր Էմին Էօնինտէ Վալիտտէ խանընտա վէ եախօտ Գալաթա Վօյվօտա ճատտէսինտէ Եուսուֆ Իզզէթտին էֆէնտի խանընտա քեահն գումբանեաի մէգքիւր իտարէխանէլէրիս, միւրաճաաթ իթմէլերի։

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՃԸ ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲ-

ՍՏԱՆՊՈՒԼ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԻՉԻՆ ՄԻԻՏԻՒՐ ՎԷ ԱՃԷՆԹԷ

ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ԳՈՒՐՄՈՒԶԻ
LA ROUENNAISE

1837 ՏԻ ԹԷՂԻՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ

ՍԷՐՄԱՑԷ . . . . . 4000,000 ՖՐԱՆՔ

Իհթիսաթ ագչէսի տախիլի հիսապ տէկիլ տիր

L'INDUSTRIELLE

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԵՍԻՆՏԷՆ . . . 1,500,000 ՖՐԱՆՔ

ՍՄԲԼ ՍԷՐՄԱՑԷ . . . . . 5,000000 »

LA CAISSE D'ASSURANCES MUTUELLES

Եանղընտան մա'տա աղնամ վէ հայվանաթի տախի սիկուրթա օլընուր։

Թավսիյլի մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Գարանթինա օգաղընտա Լէօն խանընտա 1, 2, 3, 4, նօմէրօլու իտարէխանէյէ Թէչրիպի իթմէլերի։

ԷՏԻՐՆԷ Վէ ՇԱՐԴԻ ՐՈՒՄԷԼԻ ԱՃԷՆԹԷ Վէ ՄԻԻՏԻՒՐԻ

Գ. ՏԷԼԻԳԱԹՕՍ

ՔԻԻԶԻԻՐԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ԷՃԶԱԽԱՆԷ

26 — ՍԹԱՄՊՈՒԼՍԱ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻՏԷ —26

ՍԲԷՋԱՐ ՏԻՒՐԵԱՆԼԱՐԸ

ՍԹԱՄՊՈՒԼՍԱ	ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՍԱ
77 — ՔԷՕՔՐԻԻ ՊԱՇԸՆՏԱ — 77	168 — ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՍԱ — 168

Մէգքիւր էֆզախանէ վէ սբէչար տիւքքեանլարընտա միւթէ-տտիտ վէ էնվաի թէրքիպաթը քիմէկվիյէ վէ էֆզա վէ մուալէճաթ վէ ալաթը ճէրրահկէ, վէ ալէա ճինս լասթիգ իլէ չէլիքտէն մատմուլ ալաթ ու էտէվաթ, վէ Լիսթէր ուսուլինտէ պաղար, վէ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ էֆզալարը, սօֆֆաթօնըն էն ալա ճինսի, եէրլի վէ էֆզէպի մատէն սուլարը, ֆօթօկրաֆճըլար իչիւն թէրքիպաթը քիմէկվիյէ, Ֆօտոս շարապլարը, գօնեագլար, էնվաի իչկիլէր, գագուլը սապունլար, նէֆիս բուսլա, օ տը Գօլոնեը, սաչ սուլարը, տիւգկիւնլիքլէր, վէ սբէչարլար իլէ քիմէխանէլէրէ մախսուս ճամ գապլար վէ ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ օլուպ, թօբտան վէ բէրաքէնտէ ֆիրէճլի օլունը։

Քէզալիք մէգքիւր տիւքքեանլարտա մուայէնէի թըպկիյէ տախի իֆրա օլունրպ, պունա մախսուս օտալարը վար տըր։

Պէյօղլու էֆզախանէսի կէճէլէրի աշրգ տըր։

Զէյլ.— Պիլճիմէ էֆզա վէ էմթաամզրզն էֆ. ալէա ճինսէն օլտուղընը վէ բէք էհվէն ֆիյաթա սաթրտրզրնը Տօգթօր էֆէնտիլէրէ վէ բաղպէթլու էհալիյէ իլան ու պէյան իտէրիզ։

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍ.

Շարգտա վէքիլի Մ. Էօճէն ՐԱԲԱԲՕՐ

Ագիէնտա	Մէրքէզի Վիէննատա	սէրմայէ	ֆրանգ	6,000,000
Ֆրանգօ-Հօնկրուաղ	» Պուտապէշթատա	»	»	20,000,000
Ֆէնիքս Օթրիշէն	» Վիէննատա	»	»	4,500,000
Նասիօնալա	» Պուգրէշտ	»	»	3,000,000
		Ճէման	ֆր.	33,500,000

(Իհթիյաթ ագչէսի տախիլը հիսապ տէյիլ տիր)

Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա Եուսուֆ Իզզէտտին խանընտա Լինճի գաթատա

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵԻԼԴՍԷԳ ԳԱԼԷՏՐԸՍՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԱՌՕՋԻ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻՄԻԱԼԼԻԳ

ԱԼԷՍԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվոի ալաթ ու էտվաթ մէվճուտ տըր։

Լազմիտիէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչչուտան) մատմուլ մէդատտը միւխթէլիֆ, գաստգ պաղարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմաղտա տըր։

Մ. Բօլ Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սբբարրչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէճօտէ իտէր։

ԿԵԱՆԷ ԱՃՈՒՄՆ Ա ԳԵՂ ՄԱԶԵՐՈՒ

ՄԱԼԼՐՈՒՕ

ՄԱԼՕԵՐՈՒՆ ՄԱԼԿ ՀԱՏԻԿ ԵՈՒՍՈՒՖԻՕ

Իրապէս իսենց առչի թարմ գոյնին կը գարձուցէ ճերմկած կամ գունաթափ մազերը. Կը դարձեցուցէ անոց թափելը. Կը մաքրէ գլուխը, կը վերջացուցէ թեփը, ու մազերուն նոր կեանք, աճումն, փայլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։

Կը վաճառուի երկու չափով մեծ շիշերու մէջ։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southa ՀՕpton Row). Նոյնպէս Բարիզ ու Նիւ Եօրք։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանճիք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էֆզախանէսի իլէ եիւքսէք գալտրրմտա Մ. Գարուանանրն Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իզատոր Լա Գանտէլլանրն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունը։

ՏՕԳԹՕՐ ԻՍՄԱՆԸՆ

ԲԻՒՐԿԱԹԻՖԻ

Նամբյալ ինդբպազ վէ պասուրը տէֆ իտէն եէնի պիր իլաճ.

Պու իլաճ կիպի մուհասէնաթը՝ Ալէմանկա իմբէրաթօրընն Թապիպի մուալիմ Տօգթ. Ֆօն Լաուէր իլէ տիկէր պինկէրոէ մէշհուրը աթբպպա Թարաֆընտան մուսատտագ բէք ազ մուալիճէ վար տըր։

Իշպու բիւրկաթիֆ (մաքրողական) ինդբպազ, խսկալ, պասուր, միյտ խասթալըգլարը, եէմէյի հազմ իտէմմէզլիք, էնմէ, գայ, եիւրէք ադրբսը, սանճը, տրգ նէֆէս վէ զայրիհիմ խասթալըգլարընա գարշը եէկանէ իլաճ օլուպ, եօճուլա տա էն ալէա պիր տօսթ մագամընտա տըր։

Պունտան պիր եիւքսիւք մրգտարը չիրինկայա գօնուլըպ իհթիգան օլունտրգտա, տէրագպ վէ իքի տագբգտատա պիր ամէլ կէթիրմէկի քեաֆի տիր։

Միւսկիլ (բիւրկաթիֆ) իլաճլարրն վէ Թուլումպալը չիրինկանրն սուի իսթիխլինտէն հաբլ օլան նէթայիճը վախիմէտէն սագընմալը տըր։

Պու իլաճ էճզաճըլարտա սաթըլըր։

1 չիէսի՝ 1 մէճիտիյէ, եարըմ չիէսի եարըմ մէճիտիյէ, վէ չիրինկաբը տախի եարըմ մէճիտիյէյէ տիր։

Հէր պիր չիէսի՝ 30 չիրինկալըգ գատար իլաճ վար տըր։

Թէքմիլ Թիւբքիա վէ Պուլկարիսթան իչիւն տէբօղիթօ մէմուրը, էյիրնէյտէ Զընտան ալթը օսգաղընտա 53 նումէրալը մահալտէ Ժ.Օ.Շ.Մ.Տ.Կ.

Տէրսատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ Մ. Ս. Գասթօրիատիսին 5 նիւմէրալու էճզախանէսինտէ ֆիրուխթ օլունը։